

ESCRITURA EXPUESTA Y PODER EN ESPAÑA Y PORTUGAL DURANTE EL RENACIMIENTO:

DE LA EDICIÓN DIGITAL AL ESTUDIO DE LA EPIGRAFÍA HUMANÍSTICA

Manuel Ramírez-Sánchez (ed.)



ESCRITURA EXPUESTA Y PODER EN ESPAÑA Y PORTUGAL
DURANTE EL RENACIMIENTO

ESCRITURA EXPUESTA Y PODER EN ESPAÑA Y PORTUGAL

DURANTE EL RENACIMIENTO:

DE LA EDICIÓN DIGITAL AL ESTUDIO DE LA EPIGRAFÍA HUMANÍSTICA

Manuel Ramírez-Sánchez

(ed.)



Este libro se ha realizado en el marco del proyecto Escritura expuesta y poder en España y Portugal (siglos XVI-XVII): catálogo epigráfico on-line (HAR2015-63637-P), financiado por el Programa estatal de fomento de la investigación científica y técnica de excelencia (Plan Nacional de I+D+i) del Ministerio de Economía y Competitividad.

© MANUEL RAMÍREZ-SÁNCHEZ, (ed.), 2021

© RESTO DE AUTORES, 2021

EDITOR: RAMIRO DOMÍNGUEZ HERNANZ

© Imagen de cubierta: Detalle de la fachada de la
Universidad de Salamanca, Manuel Ramírez-Sánchez

C/ San Gregorio, 8, 2, 2ª Madrid
España
www.silexediciones.com

ISBN: 978-84-18388-75-0
Depósito Legal: M-27531-2021

Colección: Sílex Universidad-Historia/Arte

Impreso y encuadernado en España

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com; 91 702 19 70 / 93 372 04 97)

CONTENIDO

PRESENTACIÓN

Manuel Ramírez-Sánchez

II

I

EPIGRAFÍA Y TECNOLOGÍAS DE LA
INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN

CAPÍTULO I

LA ESCRITURA EXPUESTA EN ESPAÑA Y PORTUGAL DURANTE EL
RENACIMIENTO: EDICIÓN DE CORPUS EN LA ERA DIGITAL

Manuel Ramírez-Sánchez

2I

CAPÍTULO 2

DESARROLLO DE UN SISTEMA DE GESTIÓN
DE DOCUMENTOS EPIGRÁFICOS. EL PROYECTO EPIBASE

Manuel Blázquez-Ochando

7I

CAPÍTULO 3

EL PROYECTO MIGRA: UN EJEMPLO DE SIG APLICADO
A LA EPIGRAFÍA

Alicia Ruiz-Gutiérrez
Jesús-Ignacio Jiménez-Chaparro

149

CAPÍTULO 4
HISTORIA URBANA DIGITAL: MÁS ALLÁ DE LOS
SISTEMAS DE INFORMACIÓN GEOGRÁFICA

José Ma Cardesín Díaz

171

CAPÍTULO 5
DESARROLLO DE COLECCIONES DE PATRIMONIO CULTURAL
EN ENTORNOS COLABORATIVOS

Jesús Tramullas

207

II

ESCRITURA EXPUESTA Y PODER EN
ESPAÑA Y PORTUGAL DURANTE EL RENACIMIENTO

CAPÍTULO 6
«VOS QUE SOIS LECTOR...». USOS GRÁFICOS Y LEGIBILIDAD EN
LAS ESCRITURAS EXPUESTAS DEL RENACIMIENTO ESPAÑOL

Antonio Castillo Gómez

227

CAPÍTULO 7
ANDRÉ DE RESENDE (1498/1500-1573) E A IDEOLOGIA
EXPANSIONISTA NOS 'FALSOS' DE SERTÓRIO, ESBOÇO DE UMA IDEIA

Maria Manuela Alves Dias

269

CAPÍTULO 8
LAS RECOPIACIONES DE EPIGRAFÍA MODERNA
EN LAS OBRAS HUMANÍSTICAS DE CORTE MISCELÁNEO

Alejandra Guzmán Almagro

285

CAPÍTULO 9
AS INSCRIÇÕES HUMANÍSTICAS DE LEIRIA:
UM ESPAÇO ENTRE CENTROS DE PODER E SUAS PERIFERIAS

Catarina Gaspar

313

CAPÍTULO 10
ESCRITA LATINA E PORTUGUESA EM MARFINS AFRICANOS
DOS INÍCIOS DO SÉCULO XVI

Luis U. Afonso

365

CAPÍTULO 11
LAS INSCRIPCIONES LATINAS DEL TÚMULO DE FERNÃO BRANDÃO
PEREIRA EN S. FRANCISCO DE PORTO A LA LUZ DEL HUMANISMO

ÁULICO: J. MAZUCHIUS EPIGRAMMATA

ANTIQUAE URBS, BNP RES 1000 A

Ana María S. Tarrío

391

CAPÍTULO 12
UNA APROXIMACIÓN A LAS INSCRIPCIONES HISPANAS DE LOS AÑOS
1500 A 1640 A TRAVÉS DEL *VIAJE DE ESPAÑA* DE ANTONIO PONZ

Leonor Zozaya-Montes

429

Dedicado a la memoria de Joaquín L. Gómez-Pantoja
Fernández-Salguero y María José Rubio Fuentes

CAPÍTULO 3

EL PROYECTO MIGRA: UN EJEMPLO DE SIG APLICADO A LA EPIGRAFÍA

Alicia Ruiz-Gutiérrez
Universidad de Cantabria
ORCID: 0000-0002-1623-4739

Jesús-Ignacio Jiménez-Chaparro
Universidad de Cantabria
ORCID: 0000-0001-9751-2456

PRESENTACIÓN

MIGRA es un Sistema de Información Geográfica (SIG) conectado a una base de datos concebida para analizar y cartografiar los desplazamientos de población en el Imperio romano. Su aplicación al conjunto de las provincias hispanas y galas constituye el objetivo principal del proyecto de investigación que tenemos en marcha titulado «Un imperio en movimiento: Web-SIG epigráfica y análisis histórico de la circulación de personas en el Occidente romano».¹ Se trata de un proyecto de cuatro años (2018-2021) que se desarrolla en la Universidad de Cantabria, dentro del Grupo de Investigación AHIR (Arqueología e Historia del Imperio Romano), bajo la dirección de Alicia Ruiz Gutiérrez. Participan en el mismo trece investigadores de seis universidades españolas y francesas.²

¹ El presente trabajo es una contribución de este proyecto, identificado con el acrónimo de MIGRA (*Mapping Inscriptions revealing Geographical Mobility in Roman Antiquity*), con referencia HAR2017-84711-P. Se encuadra en el Programa Estatal de Investigación Científica y Técnica de Excelencia, financiado por el Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades del Gobierno de España.

² <http://www.migra.unican.es/equipo>.

Los primeros pasos de MIGRA se dieron en el marco de un proyecto de investigación precedente (2014-2017), centrado exclusivamente en la movilidad geográfica de la Hispania romana.³ Ya entonces planteamos el objetivo de diseñar e implementar esta herramienta informática. Su finalidad es proporcionar una plataforma de cartografía digital que permita visualizar la intensidad y dirección de la movilidad geográfica en el mundo romano, a partir de los datos que aportan las inscripciones latinas. Nuestro horizonte a largo plazo, una vez hayamos acabado de procesar la información correspondiente a las provincias hispanas y galas, es extender la base de datos a otras zonas geográficas, avanzando de forma paulatina a lo largo de sucesivas fases hasta llegar a cubrir la mayor extensión posible del territorio romano.

Partimos de la idea de que Roma propició unas condiciones especialmente favorables para el desarrollo de viajes, migraciones y traslados de población de distinta índole. Esta movilidad destaca dentro del contexto del mundo antiguo no solo por su intensidad sino también por la amplitud del ámbito geográfico involucrado. En efecto, Roma extendió su control político por amplios territorios de los tres continentes que bordean el Mediterráneo, creando en torno a ellos un espacio de libre circulación, sin precedentes en la Edad Antigua y sin continuidad histórica tras la disgregación política del Imperio romano.

El aumento de la movilidad geográfica, tanto en frecuencia como en radio de acción fue colateral al imperialismo romano, ya desde finales de la República. Actuaron como factores coadyuvantes la mejora de las infraestructuras de comunicación y el aumento relativo de la seguridad en los viajes. La construcción de vías, puentes y estaciones de servicio, así como los progresos en materia de medios de transporte favorecieron también los desplazamientos entre ciudades. Otros condicionantes activos fueron el desarrollo de mercados de largo alcance, que animaron el tránsito de comerciantes de uno a otro extremo del Mediterráneo, sin olvidar el despliegue regular de tropas, magistrados y funcionarios de la administración por las provincias.

³ «Movilidad, arraigo y registro epigráfico de la memoria en la Hispania romana: estudio histórico y cartográfico» (HAR2013-40762-P), financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad del Gobierno de España, en el marco del Programa Estatal de Investigación Científica y Técnica de Excelencia.

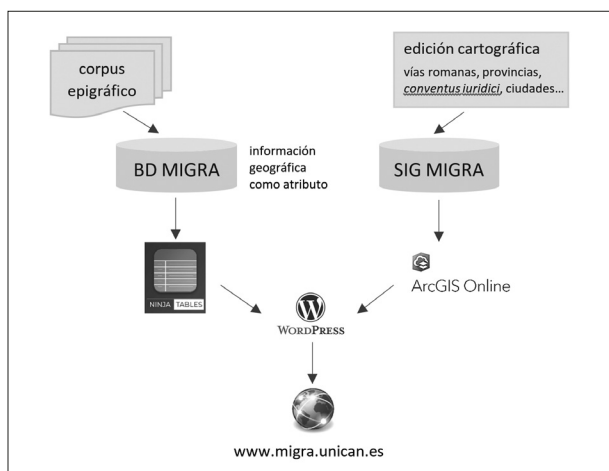


Figura 1. Flujo del trabajo en MIGRA

Militares, *negotiatores* itálicos y colonos fueron los primeros protagonistas de esta circulación por el Imperio, pero pronto se unieron a ella gentes de toda condición social que debían desplazarse de forma cotidiana, con frecuencia por motivos económicos o profesionales. La consecuencia fue la difusión de cultos, conocimientos e ideas, y una multiplicidad de préstamos e interacciones culturales.

Nuestro proyecto de investigación pretende contribuir a un mejor conocimiento de esta temática histórica, a través del estudio riguroso y completo de las fuentes epigráficas. Pretende también ofrecer a los historiadores y epigrafistas un instrumento de análisis que sea útil a la hora de abordar los distintos aspectos y facetas de la movilidad geográfica, pues esta es una problemática compleja de la que existe mucha información dispersa. Entre otras utilidades, MIGRA facilita la cuantificación de los datos demográficos y la visualización cartográfica de los mismos.

El trabajo dentro del proyecto se divide en dos partes: por un lado, la elaboración de la base de datos (BD MIGRA), previa selección de las inscripciones mediante la consulta de *corpora* epigráficos; por otro lado, la edición de las capas que integran la base cartográfica del Sistema de Información Geográfica (SIG MIGRA). Ambas partes

del sistema se integran y sirven online, bajo la forma de tablas que permiten búsquedas y mapas interactivos a los que se puede acceder desde la web (fig. 1).

LA EVOLUCIÓN DE LOS ESTUDIOS SOBRE MOVIMIENTOS DE POBLACIÓN EN EL IMPERIO ROMANO Y EL APORTE DE LA EPIGRAFÍA DIGITAL

En general, el tema de los viajes, las migraciones y el fenómeno colonizador en el mundo romano comenzó a interesar a los historiadores a mediados del siglo xx, coincidiendo con la superación de la historia episódica de base historicista y el auge de las investigaciones sobre historia social y económica. En el campo de la Historia Antigua esta transformación coincidió también con un cambio metodológico. La seriación y cuantificación de datos obtenidos de las fuentes directas se convirtió en la base de un discurso historiográfico que dejó de depender exclusivamente de los textos literarios. De forma paralela, el gran volumen de información que proporciona la epigrafía comenzó a aplicarse al estudio de temas nuevos, entre los que se encuentra el de los movimientos migratorios en el Imperio romano. En este contexto de renovación teórica y metodológica surgieron los primeros estudios de corte demográfico, centrados en zonas concretas del Imperio romano. En el caso particular de la península ibérica vieron la luz trabajos novedosos en su día, como el de I. A. Arias (1949) sobre desplazamientos y viajes, y los de A. García y Bellido sobre forasteros e itinerantes (1959 y 1962).

Avanzada ya la segunda mitad del siglo pasado, especialmente en su séptima y octava década, el tema de las migraciones continuó desarrollándose con la adopción de nuevos enfoques. De forma especial en aquellos años interesaban los trasvases de población en el marco de los estudios, muy en boga, sobre el poblamiento y la organización del territorio. Sirvan de ejemplo en este sentido el trabajo de G. Fabre, centrado en el noroeste de la península ibérica (Fabre, 1970) y el de C. García Merino sobre el tema de la población y el poblamiento en el *conventus Cluniensis* (García Merino, 1975).

La «romanización» era entonces el gran modelo interpretativo. En correspondencia con este marco teórico, la movilidad geográfica fue tomada como un criterio fiable para medir la implantación de la cultura romana en los distintos territorios provinciales del Imperio. La lógica del momento establecía que las zonas más romanizadas habían sido aquellas más afectadas por el fenómeno del cambio cultural que desde los centros itálicos se había irradiado hacia las provincias, gracias sobre todo a la mejora de las comunicaciones, el aumento de los intercambios económicos y, puntualmente, los fenómenos de colonización. El indigenismo, por el contrario, se asociaba a altos niveles de aislamiento geográfico, malas comunicaciones, lejanía de Roma y, en suma, falta de movilidad.

Desde finales del siglo xx se han ido alzando voces en contra de la visión anterior, en coherencia con el cuestionamiento del paradigma de la «romanización» por parte de varios autores. Desde una óptica postcolonial una parte de la investigación ha puesto el foco en el multiculturalismo y las identidades étnicas, curiosamente sin superar la tradicional dicotomía entre «lo romano» y «lo indígena», pero haciendo énfasis en los procesos de interacción mutuos. Por otro lado, investigaciones recientes están explorando nuevas perspectivas y caminos para entender el mundo romano. Estos caminos pasan por aplicar las nociones de translocalidad, conectividad y globalización, estrechamente ligados al fenómeno de la movilidad geográfica. Un cambio de enfoque de este tipo implica romper con viejos modelos interpretativos demasiado reductores y agotados, basados en los conceptos contrapuestos de centro-periferia, romano-indígena e itálico-provincial (Pitts y Versluys, 2016: 7-8).

Al margen de los ricos debates historiográficos que han marcado el cambio de siglo y que siguen vivos en la actualidad, en los últimos treinta años han visto la luz varias monografías que analizan el fenómeno migratorio desde la epigrafía, tanto poniendo el foco en Roma (Noy, 2000) como en distintos ámbitos provinciales del Imperio romano. A modo de pequeña muestra pueden consultarse los trabajos de E. W. Haley (1991) sobre Hispania, de L. Wierschowski (1995 y 2001) sobre las Galias y de A. Kakoschke (2002 y 2004) sobre las Germanias. Asimismo, un nutrido conjunto de

estudios se ha centrado en la presencia de hispanos en Italia y otras zonas del Imperio, fundamentalmente debido a motivos militares y económicos (García, 1991; Ricci, 1992), y, viceversa, en la presencia de gentes de otras provincias romanas en Hispania (Gallego, 1997; Gutiérrez Merino, 2002). Especialmente abundantes son también los estudios que pretenden analizar las dinámicas migratorias internas que afectaron a la península ibérica, en ocasiones tomando como base los territorios de los *conventus iuridici*: Magallón y Navarro, 1991; Cebrián, 1998; Hurtado, 2005; Andreu, 2008 y 2013.

Asimismo, el interés por los viajes y migraciones en época romana se ha plasmado en la edición de un gran número de obras colectivas donde se aborda la cuestión desde distintos puntos de vista y considerando una gran cantidad de aspectos imbricados, de naturaleza jurídica, económica, social, etc. Entre otros títulos publicados *vid.* Iglesias y Ruiz, 2011; Ruiz, 2013; Demougin y Navarro, 2014; Lo Cascio y Tacoma, 2016.

Aunque no todos, algunos de estos trabajos producidos en los últimos años reflejan nuevos enfoques de la investigación. La introducción del término de «movilidad geográfica» en la historiografía se corresponde con un interesante cambio de perspectiva a la hora de abordar la compleja temática de los viajes y desplazamientos de población en época romana. Tanto esta expresión como la de «circulación de personas», elegida para el título de nuestro proyecto, revela una visión mucho más amplia del fenómeno que se pretende analizar. Esta amplitud semántica conviene mucho, teniendo en cuenta no solo la naturaleza ya de por sí extensa del tema objeto de estudio sino también el tipo de fuentes sobre las que trabajamos. En efecto, las inscripciones son muy abundantes y facilitan un estudio de tipo cuantitativo, pero no suelen aportar indicios suficientes acerca de los motivos y la naturaleza, definitiva o no, de los desplazamientos.

Por «movilidad geográfica» cabe entender tanto migraciones como viajes de largo o corto alcance, con distintos fines y duración. Por su parte, «circulación de personas», aunque remite a una acepción similar, hace pensar más bien en la libertad de movimiento de los individuos que habitan en un determinado entorno, como es el Imperio romano en su globalidad. Asimismo, sugiere desplazamientos cotidianos,

con frecuencia de ida y vuelta, silenciosos, pero con poderosas consecuencias a largo plazo, en la medida en que se asocian a flujos de información e influencias recíprocas, fenómenos a través de los cuales los individuos y las comunidades humanas se sientan «conectados», desde el punto de vista cultural, político, económico, etc.

Este cambio de perspectiva de la investigación, que amplía de forma considerable el foco del problema, no se ha correspondido, a nuestro juicio, con una renovación metodológica que aproveche de forma óptima los recursos técnicos disponibles en la actualidad. Precisamente, el proyecto MIGRA partió de una reflexión sobre la escasa explotación cartográfica de los datos que aportan las inscripciones romanas. Incluso, teniendo en cuenta la dimensión geográfica del tema, llama la atención la escasez e incluso ausencia total de mapas en muchos de los trabajos publicados hasta la fecha sobre casos de movilidad centrados en zonas concretas. Por otra parte, si bien se observa un uso generalizado de las bases de datos online para el cribado de las inscripciones que revelan desplazamientos humanos, la aplicación de los SIG en este campo y en general en el ámbito de la Epigrafía todavía resulta insuficiente.

Con estos precedentes, el proyecto MIGRA fue concebido como una aportación en el campo de la Epigrafía Digital, cuyo auge es evidente en los últimos años (De Santis y Rossi, eds., 2018). Su puesta en marcha implicó, por un lado, el diseño de una base de datos específica para registrar los desplazamientos de personas documentados a través de la epigrafía y, por otro, el desarrollo de un SIG que permite acceder a los datos recogidos en dicha base y exportar mapas elaborados a partir de distintos criterios de búsqueda.

En la Figura 2 se muestra un ejemplo ilustrativo de esta aplicación. Se trata de un mapa de densidad donde aparecen indicados los lugares de procedencia de las 53 inscripciones de ciudadanos clunienses halladas en la península ibérica.⁴ El mapa muestra una llamativa concentración de testimonios epigráficos en la provincia de *Lusitania* (34 inscripciones). Según J. L. Gómez-Pantoja, los

⁴ De la propia *Clunia* (Coruña del Conde, Burgos) procede una única inscripción con alusión a la *origo* local y otras diez han sido halladas fuera de Hispania. Por lo tanto, los testimonios de clunienses con referencia a su ciudad de *origo* suman en total 64.

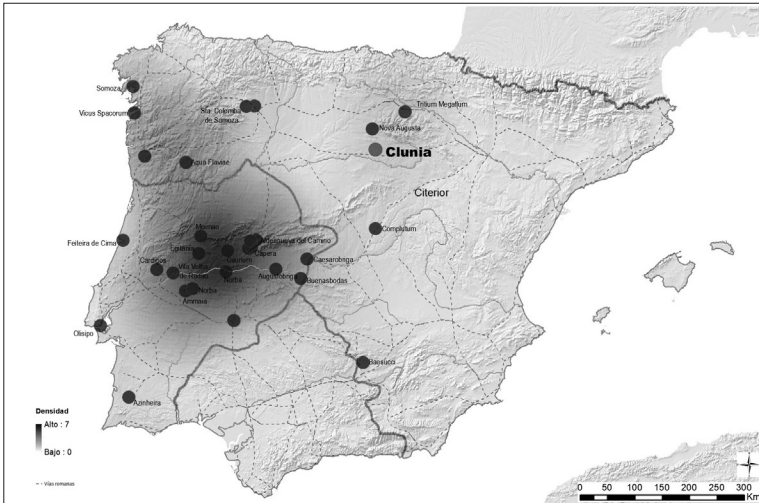


Figura 2. Inscripciones de personas que mencionan su *origo cluniense*.

Mapa: MIGRA

desplazamientos y relaciones intercomunitarias que permitirían explicar esta concentración de hallazgos en el área lusitana podrían haber tenido su origen en la práctica de la trashumancia. Así, el aprovechamiento tradicional de las vías pecuarias por parte de ganaderos que atravesaban la Meseta desde la zona celtibérica, donde se encuentra *Clunia*, hasta el valle medio y bajo del Tajo habría provocado un fenómeno de traslación de una parte de la comunidad cluniense, la cual se habría asentado con preferencia en esta zona de Lusitania (Gómez-Pantoja, 2007: 351-352). Otro foco de *Clunienses*, aunque más difuso que el anterior, se detecta al norte del río Duero, en el área galaica de la *Hispania citerior* (14 inscripciones). En este caso, de forma tradicional la explicación del fenómeno se ha buscado en una supuesta atracción de mano de obra ejercida por las explotaciones mineras existentes en la zona (García, 1998-1999: 145).

Dentro de la Península Ibérica el caso cluniense es uno de los más significativos, a la par que enigmáticos, pero podríamos aducir también el de *Vadina*, en el área sudoeste de la Cantabria romana,

que aporta un interesante ejemplo de posible movilidad *intra civitate* (González y Ramírez, 2007: 596; González, 2011: 95-96), o el de *Uxama Argaela* (El Burgo de Osma, Soria), con un patrón de dispersión geográfica de su cuerpo cívico bastante parecido al de la cercana *Clunia* (Santos y Díaz, 2011: 241-249).

Sea como fuere, nuestro objetivo aquí no es entrar en el campo de las interpretaciones, sino solo enfatizar la utilidad de la cartografía digital para explorar patrones de distribución de hallazgos epigráficos que resultan significativos desde el punto de vista de la interpretación histórica, así como su funcionalidad a la hora de ilustrar dichos patrones a través de mapas (fig. 2).

LA BASE MIGRA: SELECCIÓN Y REGISTRO DE LAS INSCRIPCIONES

Sin duda, la epigrafía es una fuente de información privilegiada para conocer la intensidad y naturaleza de los movimientos migratorios en época romana. Como se ha demostrado en el apartado anterior, los estudios en este campo cuentan con casi un siglo de tradición; si bien los métodos y las interpretaciones han ido cambiando de forma sustancial con el paso del tiempo. Epitafios, inscripciones votivas de carácter privado y, en menor medida, monumentos honoríficos constituyen el grueso de los documentos a los que podemos recurrir para cuantificar e indagar la dirección de los flujos migratorios entre ciudades romanas; todo ello gracias a que en ocasiones las inscripciones mencionan a individuos de los que se señala o puede inferirse un origen foráneo.

Por otra parte, más allá de la información puramente demográfica sobre movimientos de población, la epigrafía permite ahondar en diversos aspectos ligados a la vivencia de los viajes y cambios de residencia. Es el caso de las prácticas religiosas, en particular la realización de votos a los dioses por el regreso de los viajeros, materializados en exvotos o aras con sus correspondientes inscripciones (Ruiz, 2011: 205-211; Ruiz, 2019: 34-39). La epigrafía también revela cómo se procedía a la conmemoración fúnebre de quienes morían lejos de su ciudad de origen, con frecuencia mediante la erección de

cenotafios. Esta práctica nos habla de desplazamientos sin retorno, pero también del arraigo conservado en el lugar de origen, donde los familiares asumían el culto funerario (Ruiz, 2013: 104-111).

En suma, la información epigráfica que existe a nuestra disposición es abundante y relativamente diversa, de ahí la necesidad que tuvimos en su momento de decidir qué tipo de inscripciones serían objeto de compilación en la Base MIGRA. En principio, optamos por prescindir de toda clase de información insegura y recopilar solo las inscripciones donde se citan individuos que con certeza aparecen documentados como procedentes de otro lugar. En la inmensa mayoría de los casos se trata de personas cuya onomástica aparece complementada con la alusión a una ciudad de *origo* que no coincide con la del lugar donde se produjo el hallazgo epigráfico. Esta valiosa información nos asegura que estamos ante un extranjero, pero en la mayoría de los casos no será posible determinar si se trataba de un migrante de primera generación, un descendiente de migrantes o simplemente un ciudadano ausente de forma temporal de su *civitas* originaria.⁵

La base de datos MIGRA, creada con el programa Access, comprende campos agrupados en cuatro grandes bloques, donde se recoge toda la información relativa a cada inscripción (fig. 3):

- Bloque I. Hallazgo: lugar moderno (localidad, municipio y provincia, en el caso de España), país, código, lugar antiguo, *civitas*, *conventus iuridicus* en su caso, provincia romana o región itálica, coordenadas geográficas (latitud/longitud), otros datos y lugar de conservación.

- Bloque II. *Origo*: lugar antiguo, *civitas*, *conventus iuridicus* en su caso, provincia romana o región itálica, coordenadas geográficas (latitud/longitud) y código.

- Bloque III. Inscripción: tipo de texto, tipo de soporte, dimensiones, cronología (expresada en años), texto epigráfico, traducción y bibliografía.

⁵ Sobre el carácter hereditario de la *origo* y sus connotaciones jurídicas *vid.* Thomas, 1996; para el caso hispano Armani, 2011.

The image displays two parts of the MIGRA website. On the left is the main menu with 'Base MIGRA' highlighted. Below it is a search interface with a table of results. A search popup menu is open, showing options like 'Inicio', 'Inicio', and 'Inicio'. On the right is a detailed view of an epigraphic record, including fields for 'Municipio', 'Fecha', 'Ubicación', 'Descripción', and 'Inscripción', along with a thumbnail image of the inscription.

Figura 3. Menú de búsqueda de inscripciones en la página web de la Base MIGRA (izda.) y ejemplo de ficha epigráfica (dcha.)

- Bloque IV. Desplazado: código, nombre completo en nominativo, otros datos (oficio, cargo, condición...) y fórmula de *origo*.

Los campos de los Bloques III y IV pueden replicarse, en el caso de que en una misma inscripción se citen varias personas desplazadas, ya sea de la misma ciudad de *origo* o de procedencias diferentes.

En el campo denominado «fórmula de *origo*» se recoge la forma latina utilizada para aludir a la *civitas* o país de origen, siguiendo la clasificación de J. M. Lassère: por medio del nombre de la ciudad (en genitivo, locativo o ablativo), haciendo uso de un adjetivo gentilicio o bien mediante el uso de términos latinos como *domus, civis, verna, natus, oriundus, gens, natio*, etc. (Lassère, 2007: 129-135).⁶

Entre los recursos utilizados para la selección de las inscripciones se encuentran algunas publicaciones de especial utilidad. Es el caso de la obra de E. W. Haley (1991), centrada en el territorio hispano. Esta obra contiene un repertorio de 715 textos epigráficos, de los cuales solo nos interesa una parte, pues, como ya se ha indicado,

⁶ En concreto acerca del uso de la expresión *domo* seguido de un topónimo en la epigrafía romana de Hispania vid. González y Molina, 2011.

la Base MIGRA integra únicamente testimonios de extranjeros o *alieni* cuando conocemos con certeza o mucha probabilidad tanto su lugar de procedencia geográfica como el sitio donde fue hallada la inscripción. Este criterio de selección excluye por norma general los casos de posibles foráneos que presentan una tribu romana que no se corresponde con la de la ciudad donde aparecen documentados. Tampoco son tenidos en cuenta los casos de personas que pudieran ser ciudadanos alóctonos en atención a su *cognomen* u otros indicios de carácter difuso (Haley, 1991: 11-27).

Para la selección de las inscripciones galas son útiles los estudios de L. Wierschowski (1995 y 2001), autor de un corpus de 660 inscripciones de los tres primeros siglos de la era. Su trabajo se complementa con la obra de M. Handley (2011), centrada en la cuestión de la movilidad geográfica a partir del estudio de la epigrafía funeraria de todo el Occidente romano en la Antigüedad Tardía.

Evidentemente, aparte del manejo de bibliografía especializada, resulta imprescindible la consulta de los grandes *corpora* epigráficos, como el *Corpus Inscriptionum Latinarum* y diversos catálogos de ámbito regional, así como obras de referencia clásicas, de carácter periódico, que facilitan una continua actualización de la base: *L'Année Épigraphique*, *Hispania Epigraphica* y *Ficheiro Epigráfico*. Por último, la localización de los epígrafes se ve facilitada con la consulta de las principales bases de datos online, en especial las tres siguientes: *Epigraphik-Datenbank Claus / Slaby (EDCH)*,⁷ *Epigraphic Database Heidelberg (EDH)*⁸ y, para el caso hispano, *Hispania Epigraphica Online (HEpOl)*.⁹

HACIA UNA CARTOGRAFÍA DE LA MOVILIDAD: EL SIG MIGRA

Los Sistemas de Información Geográfica, cuyos antecedentes se remontan a hace ya varias décadas, se han posicionado como una tecnología básica, imprescindible y poderosa a la hora de capturar,

⁷ <http://www.manfredclaus.de>.

⁸ <https://edh-www.adw.uni-heidelberg.de>.

⁹ <http://eda-bea.es>.

almacenar, manipular, analizar, modelar y presentar datos espacialmente referenciados (Moreno, 2006).

Un SIG combina datos geográficos y de atributos. Esta combinación da lugar a la base de datos geográfica o *geodatabase* (Conolly y Lake, 2009: 82). Los softwares SIG incluyen herramientas para manejar ambas clases de datos, pero es frecuente la utilización de Sistemas Gestores de Bases de Datos independientes para la gestión de los atributos. Así ocurre en nuestro caso.

Como ya se ha indicado, MIGRA es un SIG conectado a una base de datos epigráfica. Este diseño del flujo de datos permite que la información sea implementada en el sistema por parte de investigadores que no necesitan tener, a la vez, conocimientos de epigrafía y de SIG o cartografía. Esta sinergia entre diferentes disciplinas redundará en beneficio del resultado final. Además, el uso de herramientas sencillas y de fácil manejo en la comunidad académica simplifica las curvas de aprendizaje de los investigadores encargados de introducir los datos en cualquiera de los procesos de construcción del sistema de información.

Podemos concebir la incorporación de los Sistemas de Información Geográfica y otras tecnologías geoespaciales al mundo de los estudios arqueológicos y patrimoniales como un proceso lógico (Parceró y González-Pérez, 2011: 482), ya que aquéllos permiten integrar la componente espacial de los elementos estudiados con sus características o atributos¹⁰. Es evidente que existe una confluencia de intereses entre lo que los SIG pueden aportar a una investigación epigráfica y la necesidad de aprovechar de manera integral toda la información que compone el registro de una inscripción. Esta confluencia de intereses es especialmente evidente cuando los registros tienen una implantación territorial que debe ser objeto de estudio, como ocurre en el caso de los términos augustales (Cortés, Iglesias y Jiménez, 2014) o, en el caso de nuestro proyecto, dado que las inscripciones aportan datos sobre una movilidad geográfica cuyas características queremos investigar de manera integrada.

¹⁰ Sirvan de ejemplo los proyectos de AstiGIS (Ordoñez, García Vargas y García-Dils 2003) y CASTELLA-SIG (Gutiérrez, Suárez y Jiménez, 2013).

En suma, la utilización de los SIG nos permite combinar los datos geográficos y los atributos de las inscripciones romanas que conforman el corpus epigráfico de MIGRA. Asimismo, nos permite poner todos estos datos en relación con la realidad geográfica del territorio en época antigua, gracias a la incorporación de diversas capas de información referentes a dicho espacio histórico.

Para llegar al objetivo de combinar ambas realidades, información y contexto, es necesario trabajar en dos direcciones: por un lado, recopilar las inscripciones que nos informan acerca de desplazamientos de individuos en época romana y, por otro lado, elaborar una base cartográfica del territorio antiguo objeto de estudio (por el momento las provincias romanas de Hispania y las Galias).

Es evidente que esta segunda tarea ha de ser realizada por un usuario experto en el manejo de las herramientas propias de los SIG,¹¹ mientras que del trabajo de introducción de datos y edición de las inscripciones en la base de datos pueden ocuparse los investigadores y colaboradores del proyecto. Precisamente el flujo de trabajo en MIGRA fue diseñado de esta manera, teniendo en cuenta que el uso de los SIG, si bien cada vez está más extendido, todavía no se ha generalizado por completo en el campo de las Humanidades (Iglesias y Jiménez, 2008: 183).

Para la elaboración de la base cartográfica se han generado ya las capas de información geográfica del territorio de la Hispania romana, y están en proceso las correspondientes al de las Galias, en ambos casos a partir de la utilización de diversas fuentes de información, como la *Tabula Imperii Romani*, digitalizada, georreferenciada y vectorializada. También se han utilizado las cartografías que proporciona en libre descarga el *Ancient Word Mapping Center* de la Universidad de North Carolina, extrayendo y corrigiendo, en caso de ser necesario, los datos relativos a la Península Ibérica con información cartográfica del Instituto Geográfico Nacional.

En el diseño de la base de datos que conecta con el SIG hemos seguido las cuatro fases recomendadas por J. Conolly y M. Lake:

¹¹ El responsable técnico de MIGRA es Jesús Ignacio Jiménez Chaparro (Personal Técnico de Apoyo en la Universidad de Cantabria).

MIGRA

Universidad de Cantabria
Proyecto HAR2017-84711-P



Presentación
Equipo
Base MIGRA
SIG MIGRA
Publicaciones
Recursos
Actividades
Contacto
Blog

SIG MIGRA

En esta página se proporciona una herramienta cartográfica que permite ilustrar de forma interactiva la intensidad y dirección de los desplazamientos de población en época romana. Los puntos azules corresponden a los lugares de hallazgo de las inscripciones y los puntos rojos a los lugares de origen citados en los textos. Pinchando en cualquiera de estos puntos se abre un desplegable con la ficha epigráfica.

☰ GIS MIGRA
🔍



🔍 Acerc...
2 de 2

MIGRA_ID	MGR00005
Hallazgo	Tarraco (Tarragona)
Origo	Iuliobriga (Retortillo)
Fórmula	Iuliobrigensis ex gente Cantabrorum
Desplazado	C. Annius L. f. Quir. Flavius
Texto	C[laio] Anno L[ucio] [Quir] / Quir[ina]

0 100 mi
Esri, USGS | CC BY 4.0 igneus, Esri, HERE, Garmin, FAO, NOAA, USGS

View Larger Map

Powered by [Web Maps for WordPress](#)

Figura 4. Servidor de mapas del SIG MIGRA accesible desde la web

«diseño de un modelo conceptual, implementación del modelo, construcción de una interfaz externa y decisión sobre el sistema para almacenar físicamente los datos» (Conolly y Lake, 2009, 87). En la práctica el primer paso en el diseño de la base de datos del proyecto

MIGRA fue la identificación de las necesidades específicas de la misma. En esta fase fueron tenidos en cuenta dos tipos de condicionantes: los derivados del hecho de ser una base de datos relacional orientada a su integración en un SIG y, por otra parte, las especificidades del análisis histórico del fenómeno para el que está destinada, esto es, el estudio de la movilidad geográfica en el mundo romano.

Los primeros condicionantes son de carácter eminentemente técnico: el tipo de datos incorporados en cada uno de los campos, los enlaces entre las diferentes tablas, etc. fueron concebidos pensando en su incorporación al software SIG. En cuanto a los segundos, el diseño ha tenido que dar respuesta a las particularidades de la documentación epigráfica, como es la necesidad de establecer correspondencias entre ubicaciones geográficas modernas y antiguas. En la tercera fase, la interfaz externa de uso ha sido desarrollada en dos vías interconectadas, por un lado, una aplicación de escritorio gestionada por cualquiera de los softwares disponibles para la edición de los datos y, por otro lado, un servicio web para la consulta de los mismos en abierto (fig. 4).

CONCLUSIÓN

Desde finales de la República la circulación de personas fue en aumento en el Imperio romano, en el contexto de un espacio político con fronteras interiores abiertas al tránsito. A lo largo de toda la época imperial la itinerancia se convirtió en una forma de vida propia, aunque no exclusiva, de magistrados, militares, comerciantes y otras personas que debían desplazarse de modo habitual por motivos profesionales. El resultado fue un «imperio en movimiento», con altas cotas de conectividad y movilidad geográfica. MIGRA pretende ser un instrumento de análisis de este fenómeno, haciendo uso de los SIG, una tecnología aún no lo bastante aprovechada en el campo de la Epigrafía.

A medio plazo, en el marco de este proyecto de investigación, nuestro objetivo es aplicar la base de datos a todo el territorio de Hispania y las Galias. La meta es ofrecer una cartografía interactiva

online al servicio de la investigación. Otro de nuestros objetivos es estudiar distintos aspectos de la movilidad geográfica en el contexto del Occidente romano, como son los intercambios poblacionales entre ciudades y los fenómenos de integración de los extranjeros en las comunidades de acogida. Evidentemente, el tema que nos ocupa tiene múltiples ramificaciones hacia los aspectos jurídicos, sociales e ideológicos de la movilidad, como es el estudio del estatus e identidad de los migrantes y gentes de paso. La investigación podría llevarnos en último lugar a una reflexión histórica de mayor calado sobre el mundo de la conectividad y la globalización en el Imperio romano.

REFERENCIAS

- Andreu Pintado, J. (2008). «Sentimiento y orgullo cívico en Hispania: en torno a las menciones de *origo* en la Hispania citerior», *Gerión*, 26.1: 349-378.
- , (2013). «Movilidad de personas y relaciones entre ciudades en época romana en el *conventus* de *Caesar Augusta*: aspectos epigráficos y prosopográficos», *Veleia*, 30: 75-93.
- Arias, I.A. (1949). «Materiales epigráficos para el estudio de los desplazamientos y viajes de los españoles en la España romana», *Cuadernos de Historia de España*, 12: 5-50.
- Armani, S. (2011). «*Origo* et liens familiaux dans la péninsule Ibérique», en J. M. Iglesias Gil, A. Ruiz Gutiérrez (eds.), *Viajes y cambios de residencia en el mundo romano*. Santander: Universidad de Cantabria, 67-92.
- Cebrián Fernández, R. (1998). «Los desplazamientos de la población en el área valenciana durante el Imperio Romano», *Hispania Antiqua*, 22: 233-252.
- Conolly, J., Lake, M. (2009). *Los Sistemas de Información Geográfica aplicados a la Arqueología*, Barcelona: Edicions Bellaterra.
- Cortés Bárcena, C., Iglesias Gil, J.M. y Jiménez Chaparro, J.I. (2014). «Los *prata legionis IIII Macedonicae*: paisaje y territorio», en J.M. Álvarez, T. Nogales, I. Rodá (eds.), *Actas del XVIII Congreso Internacional de Arqueología Clásica I*, Mérida: Museo Nacional de Arte Romano, 229-234.
- De Santis, A. y Rossi, I., eds. (2018). *Crossing Experiences in Digital Epigraphy. From Practice to Discipline*, De Gruyter, Berlin.

- Demougín, S. y Navarro Caballero, M. (2014). *Se déplacer dans l'Empire romain. Approches épigraphiques*, Bordeaux: Institut Ausonius.
- Fabre, G. (1970). «Le tissu urbain dans le nord-ouest de la Péninsule Ibérique», *Latomus*, 29.2: 313-339.
- Gallego Franco, M.H. (1997). «Pannonios en Hispania romana», *Hispania Antiqua*, 21: 341-362.
- García Martínez, M.R. (1991). «Caracteres y significación socio-económica de los movimientos de población hispana hacia las provincias imperiales en época romana», *Hispania Antiqua*, 15: 263-302.
- García Martínez, S.M. (1998-1999). «La población exógena en los distritos mineros del Noroeste hispanorromano según los testimonios epigráficos», *Lancia*, 3: 141-158.
- García Merino, C. (1975). *Población y poblamiento en Hispania romana. El conuentus Cluniensis*, Studia Romana 1, Valladolid: Universidad de Valladolid.
- García y Bellido, A. (1959). «El elemento forastero en la España romana», *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 144: 119-154.
- , (1962). «Dispersión y concentración de itinerantes en la España Romana», *Archivum*, 12: 39-52.
- Gómez-Pantoja, J.L. (2007). «Una tierra de emigrantes», en M. Navarro Caballero y J.J. Palao Vicente (coords.), *Villes et territoires dans le bassin du Douro à l'époque romaine*. Actes de la table-ronde internationale (Bordeaux, 2004), Bordeaux: Institut Ausonius, 341-353.
- González Fernández, R., Molina Gómez, J.A. (2011). «Precisiones a las menciones de *origo* con la fórmula *domo* + topónimo en la epigrafía romana de Hispania», *Emerita*, 79.1: 1-29.
- González Rodríguez, M.C. (2011). «En torno a la expresión de la *origo* en el noroeste hispano: el caso de los cántabros vadinienses como ejemplo de integración cívica», en J.M. Iglesias Gil y A. Ruiz Gutiérrez (eds.), *Viajes y cambios de residencia en el mundo romano*, Santander: Universidad de Cantabria, 93-118.
- , y Ramírez Sánchez, M. (2007). «Observaciones sobre la mención de la *origo intra civitatem* en la epigrafía funeraria hispana», en M. Mayer i Olivé, G. Barrata y A. Guzmán Almagro (eds.), *XII Congressus Internationalis Epigraphiae Graecae et Latinae: provinciae Imperii Romani inscriptionibus descriptae (Barcelona 2002)*, *Monografies de la secció Històrico-Arqueològica X, Acta II*, Barcelona: 595-600.

- Gutiérrez González, J.A., Suárez Manjón, P., Jiménez Chaparro, J.I. (2013). «Inventario de fortificaciones medievales a través de los SIG. El Proyecto CASTELLA-SIG», en I.C. Fernandes (coord.), *Fortificações e Território na Península Ibérica e no Magreb - Séculos VI a XVI*, Lisboa: Edições Colibri - Campo Arqueológico de Mértola, 411-422.
- Gutiérrez Merino, J.C. (2002). «La presencia de hispanos en la provincia romana de Britannia a través de las fuentes epigráficas», *Actas del I Congreso Internacional de Historia Antigua (Valladolid, 2000)*, Valladolid: 229-234.
- Haley, E.W. (1991). *Migration and Economy in Roman Imperial Spain*, Aurea Saecula 5, Barcelona: Universitat de Barcelona.
- Handley, M.A. (2011). *Dying on Foreign Shores. Travel and Mobility in the Late Antique West*, Portsmouth: Journal of Roman Archaeology Supplements.
- Hurtado Aguiña, J. (2005). «Los movimientos de población en el área septentrional del *conuentus Carthaginensis*», *Gerión*, 23: 233-249.
- Iglesias Gil, J.M. y Jiménez Chaparro, J.I. (2008). «La aplicación de los Sistemas de Información Geográfica a la Arqueología Urbana», en J.M. Iglesias Gil (ed.) *Cursos sobre el Patrimonio Histórico* 12. Actas de los XVIII cursos monográficos sobre el patrimonio, Santander: Universidad de Cantabria, 265-283.
- , y Ruiz Gutiérrez, A., eds. (2011). *Viajes y cambios de residencia en el mundo romano*, Santander: Universidad de Cantabria.
- Kakoschke, A. (2002). *Ortsfremde in den römischen Provinzen Germania inferior und Germania superior: eine Untersuchung zur Mobilität in den germanischen Provinzen anhand der Inschriften des 1. bis 3. Jahrhunderts n. Chr.*, Möhnesee.
- , (2004). *“Germanen” in der Fremde: eine Untersuchung zur Mobilität aus den römischen Provinzen Germania inferior und Germania superior anhand der Inschriften des 1. bis 3. Jahrhunderts n. Chr.*, Möhnesee.
- Lassère, J.-M. (2007). *Manuel d'Épigraphie Romaine*, (2 vols.), Paris: J. Picard.
- Lo Cascio, E. y Tacoma, L.E. (2016). *The Impact of Mobility and Migration in the Roman Empire. Proceedings of the Twelfth Workshop of the International Network Impact of Empire (Rome, June 17-19, 2015)*, Impact of Empire, 22, Leiden - Boston: Brill.
- Magallón Botaya, M.Á. y Navarro Caballero, M. (1991). «Los desplazamientos humanos en el *conuentus Caesaraugustanus* según la epigrafía», *Zephyrus*, 44: 405-421.
- Moreno Jiménez, A., coord. (2006). *Sistemas y análisis de la información geográfica. Manual de autoaprendizaje con ArcGIS*, Madrid: Ed. RA-MA.

- Noy, D. (2000): *Foreigners at Rome: Citizens and Strangers*, Swansea/London: Classical Press of Wales.
- Ordoñez Agulla, S.M., García Vargas, E. y García-Dils De La Vega, S. (2004). «Del territorio a la Arqueología Urbana. Una aplicación intra-site del proyecto AstiGIS», en J.C. Martín de La Cruz y A.M. Lucena Martín (coords.), *Informática aplicada a la investigación y la gestión arqueológicas: Actas del I Encuentro Internacional*, 5-7 de mayo, 2003, Facultad de Filosofía y Letras, Córdoba: Universidad de Córdoba, 369-388.
- Parcero Oubiña, C. y González-Pérez, C.A. (2011). «Los SIG y la gestión de la información arqueológica», en V. Mayoral, S. Pérez (coords.), *Tecnologías de Información Geográfica y análisis arqueológico del territorio. Actas del V Simposio Internacional de Arqueología de Mérida. Anejos de AEspA LIX*, Madrid: CSIC, 481-489.
- Pitts, M. y Versluys, M.J. (2016). «Globalisation and the Roman world: perspectives and opportunities», en M. Pitts y M.J. Versluys (eds.), *Globalisation and the Roman World. World History, Connectivity and Material Culture*, New York: Cambridge University Press, 3-31.
- Ricci, C. (1992). «Hispani a Roma», *Gerión*, 10: 103-144.
- Ruiz-Gutiérrez, A. (2019). «Moyens pour assurer le retour du voyageur à l'époque romaine: les offrandes *pro reditu*», en A. Burkardt (dir.), *Médiateurs et instances de médiation dans l'histoire du voyage*, Limoges: Université de Limoges, 33-51.
- , coord. (2013). *Movilidad geográfica en el Imperio romano: prácticas religiosas y funerarias*, Dossier monográfico de *Veleia* 30, Vitoria-Gasteiz.
- , (2013). «*Peregre defuncti*: observaciones sobre la repatriación de restos mortales y la dedicación de cenotafios en la Hispania romana (siglos I-III)», *Veleia*, 30: 95-118.
- , (2011). «Viajes y prácticas culturales en las provincias romanas de Hispania y las Galias», en J.M. Iglesias Gil, A. Ruiz Gutiérrez (eds.), *Viajes y cambios de residencia en el mundo romano*, Santander: Universidad de Cantabria, 201-224.
- Santos Yanguas, J. y Díaz Ariño, B. (2011). «Emigración en Hispania en época imperial: el ejemplo de *Vxama Argaela*», en J.M. Iglesias Gil y A. Ruiz Gutiérrez (eds.), *Viajes y cambios de residencia en el mundo romano*, Santander: Universidad de Cantabria, 239-256.
- Stanley, F.H. (1990). «Geographical mobility in Roman Lusitania. An epigraphical perspective», *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, 82: 249-269.

- Thomas, Yan. (1996). «*Origine*» et «*commune patrie*». *Étude de droit public romain (89 av. J.-C. – 212 ap. J. C.)*. CEFR 221, Roma: l'École Française de Rome.
- Wierschowski, L. (1995). *Die regionale Mobilität in Gallien nach den Inschriften des 1. bis 3. Jahrhunderts n. Chr.: quantitative Studien zur Sozial- und Wirtschaftsgeschichte der westlichen Provinzen des Römischen Reiches*, Stuttgart: Franz Steiner Verlag.
- Wierschowski, L. (2001). *Fremde in Gallien – 'Gallier' in der Fremde. Die epigraphische bezeugte Mobilität in, von und nach Gallien vom 1. bis 3. Jh. n.Chr.*, Stuttgart: Franz Steiner Verlag.

ESTE LIBRO SE TERMINÓ DE IMPRIMIR
EN EL MES DE OCTUBRE DE 2021



El libro aborda el estudio de las inscripciones humanísticas en la península ibérica y su evolución a través de los principales programas epigráficos que se desarrollan en España y Portugal durante los siglos XVI y XVII, en el contexto de los diferentes usos políticos de las escrituras de aparato en el Renacimiento, que impulsaron las monarquías que reinaron en ambos países, así como la nobleza y el clero.

Además, la obra aborda, desde una perspectiva multidisciplinar, la edición digital de los testimonios epigráficos del Renacimiento a través de la experiencia acumulada en los últimos años en distintos proyectos desarrollados en el contexto de las Humanidades Digitales, y se analiza el potencial que tienen las Tecnologías de la Información y la Documentación aplicadas a la investigación histórica en diferentes ámbitos.

IBIC: HB; ACND
ISBN: 978-84-18388-75-0



9 788418 388750



sílex universidad



www.silexediciones.com
facebook.com/ediciones.silex